

# Jona 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR<sup>H3068</sup> bestellte<sup>H4487</sup> einen großen<sup>H1419</sup> Fisch<sup>H1709</sup>, um Jona<sup>H3124</sup> zu verschlingen<sup>H1104</sup>; und Jona<sup>H3124</sup> war<sup>H1961</sup> im Bauch<sup>H4578</sup> des Fisches<sup>H1709</sup> drei<sup>H7969</sup> Tage<sup>H3117</sup> und drei<sup>H7969</sup> Nächte<sup>H3915</sup>. 2 Und Jona<sup>H3124</sup> betete<sup>H6419</sup> zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, seinem Gott<sup>H430</sup>, aus<sup>H4480</sup> dem Bauch<sup>H4578</sup> des Fisches<sup>H1710</sup> und sprach<sup>H559</sup>:

3 Ich rief<sup>H7121</sup> aus<sup>H4480</sup> meiner Bedrängnis<sup>H6869</sup> zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, und er antwortete<sup>H6030</sup> mir; ich schrie<sup>H7768</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Schoß<sup>H990</sup> des Scheols<sup>H7585</sup>, du hörtest<sup>H8085</sup> meine Stimme<sup>H6963</sup>.

4 Denn du hattest mich in die Tiefe<sup>H4688</sup>, in das Herz<sup>H3824</sup> der Meere<sup>H3220</sup> geworfen<sup>H7993</sup>, und der Strom<sup>H5104</sup> umschloss<sup>H5437</sup> mich; alle<sup>H3605</sup> deine Wogen<sup>H4867</sup> und deine Wellen<sup>H1530</sup> fuhren<sup>H5674</sup> über<sup>H5921</sup> mich hin<sup>H5674</sup>.

5 Und ich<sup>H589</sup> sprach<sup>H5591</sup>: Verstoßen<sup>H1644</sup> bin ich aus<sup>H4480 H5048</sup> deinen Augen<sup>H5869</sup>; dennoch<sup>H389</sup> werde ich wieder<sup>H3254</sup> hinschauen<sup>H5027</sup> nach deinem heiligen<sup>H6944</sup> Tempel<sup>H1964</sup>. [?]<sup>H413</sup>

6 Die Wasser<sup>H4325</sup> umfingen<sup>H661</sup> mich bis<sup>H5704</sup> an die Seele<sup>H5315</sup>, die Tiefe<sup>H8415</sup> umschloss<sup>H5437</sup> mich, das Meergras<sup>H5488</sup> schlang<sup>H2280</sup> sich um<sup>H2280</sup> mein Haupt<sup>H7218</sup>.

7 Ich fuhr<sup>H3381</sup> hinab<sup>H3381</sup> zu den Gründen<sup>H7095</sup> der Berge<sup>H2022</sup>; der Erde<sup>H776</sup> Riegel<sup>H1280</sup> waren hinter<sup>H1157</sup> mir auf ewig<sup>H5769</sup>. Da führtest<sup>H5927</sup> du mein Leben<sup>H2416</sup> aus<sup>H4480</sup> der Grube<sup>H7845</sup> herauf<sup>H5927</sup>, HERR<sup>H3068</sup>, mein Gott<sup>H430</sup>.

8 Als meine Seele<sup>H5315</sup> in<sup>H5921</sup> mir verschmachtete<sup>H5848</sup>, gedachte ich des HERRN<sup>H3068</sup>, und zu<sup>H413</sup> dir kam<sup>H935</sup> mein Gebet<sup>H8605</sup> in<sup>H413</sup> deinen heiligen<sup>H6944</sup> Tempel<sup>H19642</sup>. [?]<sup>H2142</sup>

9 Die auf<sup>H4480</sup> nichtige<sup>H7723</sup> Götzen<sup>H1892</sup> achten<sup>H8104</sup>, verlassen<sup>H5800</sup> ihre Gnade<sup>H26173</sup>.

10 Ich<sup>H589</sup> aber werde dir opfern<sup>H2076</sup> mit der Stimme<sup>H6963</sup> des Lobes<sup>H84264</sup>; was<sup>H834</sup> ich gelobt<sup>H5087</sup> habe werde ich bezahlen<sup>H7999</sup>. Bei dem HERRN<sup>H30685</sup> ist die Rettung<sup>H3444</sup>.

11 Und der HERR<sup>H3068</sup> befahl<sup>H559</sup> dem Fisch<sup>H1709</sup>, und er spie<sup>H6958</sup> Jona<sup>H3124</sup> an<sup>H413</sup> das Land<sup>H3004</sup> aus.

## Fußnoten

1. Eig. *Ich* zwar sprach
2. O. Palast
3. O. ihre Güte, d.h. den, der ihre Güte ist; vergl. Ps. 144,2
4. O. Dankes
5. Eig. des HERRN